

Estudio de viabilidad de la ensenada de Willamette y evaluación del control de la fuente hídrica

El Estudio de Viabilidad Revisado y la Evaluación de Control de la Fuente Hídrica recomiendan una combinación de remoción de suelo y recubrimiento para la limpieza del sitio de la ensenada de Willamette en la parte alta de la ribera del río.

El Departamento de Calidad Ambiental de Oregon está trabajando con Metro y el Puerto de Portland para completar la investigación y la limpieza de la contaminación histórica en las tierras altas de la ribera del río. Metro es el actual propietario de la ensenada de Willamette.



Vista aérea de la ensenada de Willamette, Google Earth 2017.

Antecedentes

El sitio es una antigua instalación industrial en el norte de Portland a lo largo de la orilla del río Willamette del sitio del superfondo del puerto de Portland. Aunque actualmente está vacía, los planes de desarrollo futuros incluyen la restauración como zona natural para apoyar a las especies acuáticas, de aves y de vegetación nativa.

Desde 1988 se han llevado a cabo numerosas investigaciones, evaluaciones y limpiezas en el sitio. Estas investigaciones proporcionan información sobre qué, dónde y cuánta contaminación está presente. El Puerto y el Metro llevaron a cabo una investigación inicial de reparación del sitio entre 2001 y 2002. La investigación presentó información histórica (anterior a 2001) junto con una lista de contaminantes que representan un riesgo potencial para las personas y la ecología (plantas y animales). Entre 2002 y 2019 se llevaron a cabo investigaciones adicionales del sitio.

Resultados de la investigación

La salud humana y el riesgo ecológico del sitio se evaluaron en evaluaciones de riesgo completadas en 2013 y 2014. Los datos de las evaluaciones de riesgos se utilizaron para elaborar niveles de detección basados en la salud y niveles de puntos calientes para la limpieza. Los suelos con concentraciones superiores a los niveles de detección presentan un riesgo para la salud humana o el medio ambiente. Las reglas del DEQ esbozan una preferencia por el tratamiento o la eliminación de los puntos calientes (niveles elevados de contaminación).

Se elaboró una lista de sustancias químicas preocupantes comparando los datos del sitio con los niveles de detección y los niveles de los puntos calientes. Las dioxinas/furanos en toda la tierra alta exceden los niveles de riesgo inaceptables para los seres humanos y los animales, mientras que los contaminantes como los metales, el petróleo y los PCB están por encima de los niveles de riesgo en determinadas zonas.

Estado de la limpieza

En marzo de 2019, Metro y el Puerto de Portland presentaron un Estudio de Viabilidad revisado y una Evaluación de Control de Fuentes a DEQ. En enero de 2020 se proporcionó una evaluación complementaria del control de las fuentes de aguas subterráneas y un análisis de las posibles medidas de control de las fuentes adecuadas.

En esos informes se resumen las investigaciones y las medidas de limpieza anteriores y se evalúan múltiples opciones de limpieza para hacer frente a la contaminación que plantea un riesgo para las personas y la ecología. DEQ ha identificado una opción de limpieza preferida para el suelo de las tierras altas, que está documentada en un informe del personal. DEQ, Metro y el Puerto llevarán a cabo una serie de esfuerzos de divulgación para obtener la opinión del público sobre el plan de limpieza de las tierras altas que se presenta en el informe del personal.



Estado de Oregon
Departamento
de Calidad
Medioambiental

Región Noroeste
Programa de limpieza

700 NE Multnomah St.
Suite 600
Portland, OR 97232

Teléfono: 503-229-6900
800-452-4011
Fax: 503-229-6762

Contacto: Erin
McDonnell
mcdonnell.erin@deq.state.
or.us

DEQ es líder en la restauración, mantenimiento y mejora de la calidad del aire, la tierra y el agua de Oregon.

La contaminación también está presente en la orilla del río y en los sedimentos del río Willamette. La limpieza de estas áreas se llevará a cabo como parte de la limpieza más amplia del Sitio del Superfondo del Puerto de Portland, administrado por separado por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos.

Opciones de limpieza de las tierras altas

Las opciones de limpieza que se consideren deben ser capaces de restaurar las condiciones del lugar que serán protectoras para las personas y la ecología. En consecuencia, el Puerto y el Metro han desarrollado una gama de posibles opciones de limpieza del suelo, todas las cuales DEQ ha determinado que serían protectoras de la salud humana y el medio ambiente. La eliminación del suelo y el recubrimiento se incluyen en la mayoría de las alternativas.

Para identificar la opción de limpieza preferida para el suelo de las tierras altas del lugar, se evaluaron las alternativas y se compararon con los criterios de DEQ: eficacia, aplicabilidad, riesgo de aplicación, fiabilidad a largo plazo y costo razonable.

Se determinó que la opción de limpieza más altamente posicionada y más factible para el suelo de las tierras altas era la *Alternativa 4c: Excavación enfocada con eliminación fuera del sitio, consolidación en el sitio y recubrimiento*. Esta opción de limpieza tiene los siguientes elementos:

- Remoción y eliminación fuera del sitio de todo el suelo que exceda los niveles de puntos calientes para la salud humana.
- El suelo restante por encima de los niveles de riesgo para las personas se consolidaría y se contendría bajo un recubrimiento de ingeniería, también llamado zona de consolidación.
- El suelo restante con niveles de riesgo más altos para los animales y las plantas, incluidos los puntos calientes, también se colocaría en la zona de consolidación, se tataría en el lugar o se eliminaría fuera del lugar.
- Después de estas acciones, el suelo restante con residuos de bajo nivel de riesgo para la ecología se cubriría con suelo limpio.
- Otros elementos de esta opción de limpieza son la preservación de los árboles nativos existentes, la revegetación de las zonas perturbadas y la vigilancia y el mantenimiento a largo plazo de las zonas tapadas.

No se ha decidido la ubicación de la zona de consolidación del suelo. La ubicación se determinará durante el diseño y la implementación de la limpieza, lo cual ocurre después de seleccionar la opción de limpieza. La zona de consolidación estaría diseñada para

soportar adecuadamente eventos como sismos, inundaciones y tormentas extremas.

La información sobre el control de las fuentes se presenta también en el Estudio de Viabilidad y en la Evaluación complementaria del control de las fuentes de aguas subterráneas. Se está llevando a cabo la evaluación de los posibles impactos en el río. Cuando se complete esta evaluación, la DEQ preparará una decisión de control de la fuente de aguas subterráneas en la que se identifiquen las medidas de control de la fuente adecuadas. Estas medidas y la limpieza de la contaminación en la ribera del sitio, las playas y el río Willamette adyacente bajo la EPA asegurarán que no ocurra la recontaminación.

Para obtener más información

Visite <https://go.usa.gov/xEFdS> o contacte a Erin McDonnell, Gerente de Proyecto/ Ingeniero al 503-229-6900, mcdonnell.erin@deq.state.or.us

Formatos alternativos

DEQ puede proporcionar documentos en un formato alternativo o en un idioma distinto del inglés a petición. Llame a DEQ al 800-452-4011 o al correo-e deqinfo@deq.state.or.us.